

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## KOVID-19-INENTINGSUITROLPROGRAM

- Mense van 50 jaar en ouer kan vanaf 1 Julie 2021 vir hul KOVID-19-inentings registreer en die inentings sal vanaf 15 Julie 2021 beskikbaar wees.
- Mense van 60 jaar en ouer word aangespoor om steeds te registreer en inentingspunte te besoek in die tydgleuf aan hulle toegewys om ingeënt te word.
- Inentings is veilig, doeltreffend en red lewens.
- Die Staat doen 'n beroep op die jeug om bejaardes te help met aanlynregistrasie vir die KOVID-19-inenting.
- Diegene wat reeds vir inenting geregistreer is, word aangemoedig om hul inentingsafsprake na te kom.
- Mense moet steeds die openbare gesondheidsmaatreëls volg, selfs al is hulle reeds ingeënt.
- *#Vaccinate to Save SA* (Word ingeënt om Suid-Afrika te red).



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## IJIMA LOKUHLABELA I-COVID-19

- Ukutlolisela ukuhlabela *i-COVID-19* kwabantu abaneminyaka ema-50 nangaphezulu kuzokuthoma nalili-1 kuVelabahlinze, kanti ukuhlaba kuyokuthoma nakali-15 kuVelabahlinze wee-2021.
- Abantu abaneminyaka ema-60 nangaphezulu bayakhuthazwa ukuraga nokutlolisa nokuvakatjhela amaziko wokuhlabela ubulwelobu ngokwehlelo lokuhlaba elibekiweko.
- Imijovo iphephile, isebenza ngokupheleleko begodu ihlenga ipilo yabantu.
- Urhulumende ukhombela ilutjha bona lize abantu abadala ukutlolisa ku-EVDS khona bazakubela *i-COVID-19*.
- Labo abatlolisele ukuhlabela *i-COVID-19* bayakhuthazwa bona bathobele isibekiselwano (ilanga nesikhathi sokuhlaba) abanikelwe sona.
- Kumele abantu barage nokuthobela imileyo yokuzivikela ngokwepilo nangemva kokuhlabela *i-COVID-19*.
- *#Vaccinate to Save SA* (**Hlaba ukuze uhlenge iSewula Afrika**).

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## UKUKHUTSHWA KWEZITOFU ZE-COVID-19

- Ukubhalisela ukugonyela i-COVID-19 kubantu abaneminyaka engama-50 nangaphezulu kuza kuvulwa ngomhla woku-1 kweyeKhala 2021, kwaye ukukhutshwa kwesigonyo kuya kuqala nge-15 kweyeKhala 2021.
- Abantu abaneminyaka engama-60 nangaphezulu bayacelwa ukuba baqhubeke nokubhalisa kwaye batyelele amaziko okugonya njengoko kucwangcisiwe ukuze bafumane isitofu.
- Izigonyo zikhuselekile, ziyasebenza kwaye zisindisa ubomi.
- Urhulumente ucela ulutsha ukuba luncede abantu abadala ekubhaliseleni ugonyo lwe-COVID-19 kwi-intanethi.
- Abo babhalisele ukugonywa bayakhuthazwa ukuba bazalisekise idinga labo lokugonywa.
- Abantu mabaqhubeke nokulandela izikhokelo zempilo nokuba bagonyiwe.
- *#Vaccinate to Save SA (Gonywa uSindise uMzantsi Afrika)*





# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## UKUKHISHWA KOMGOMO WE-COVID-19

- Ukubhalisa ukuze ugomele i-COVID-19 kubantu abaneminyaka engama-50 ubudala nangaphezulu kuzovulwa mhla lu-01 kuNtulikazi 2021, bese kuthi ukukhishwa komgomo kulabo bantu kona kuqale mhla ziyi-15 kuNtulikazi 2021.
- Abantu abaneminyaka engama-60 ubudala nangaphezulu bayanxuswa ukuthi baqhubeke nokubhalisa futhi bavakashele ezikhungweni zokugoma njengoba kuhleliwe ukuze bathole umgomo.
- Imigomo iphephile, isebenza kahle futhi isindisa izimpilo.
- Uhulumeni ucela intsha ukuthi isize abantu abadala ukuthi babhalise ku-inthanethi ukuze bagomele i-COVID-19.
- Labo asebebhalisile bayakhuthazwa ukuthi bagcine izikhathi zabo zokugoma njengoba zihleliwe.
- Abantu kumele baqhubeke nokuthobela imihlahlandlela yezempilo ebekiwe noma ngabe sebegomile.
- *#Vaccinate to Save SA (Goma ukuze Usindise iNingizimu Afrika).*



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## KUKHISHWA KWEMUTSI WEKUGOMELA I-COVID-19

- Kubhalisela kujovela i-COVID-19 kwebantfu labaneminyaka lenge-50 budzala nangetulu kutawuvulwa mhla ti-01 Kholwane 2021, kantsi kukhishwa kwemutsi wekugoma kutawucala mhla ti-15 Kholwane 2021.
- Bantfu labaneminyaka lenge-60 nangetulu bayakhutsatwa kutsi bachubeke babhalise futsi bavakashela tindzawo tekujovela njengaloku kuhleliwe kute batfole umjovo.
- Imitsi yekugoma iphephile, iyasebenta futsi isindzisa timphilo.
- Hulumende ucela lusha kutsi lusite bantfu lasebakhulile kutsi babhalise ku-inthanethi kute bajovele i-COVID-19.
- Labo lababhalisele kujova bayakhutsatwa kutsi bagcine timiso tabo tekuyowujova.
- Bantfu kufanele kutsi bachubeke bagcine tinkhombandlela tetemphilo yemmango ngisho nome ngabe sebjovile.
- *#Vaccinate to Save SA (Goma kute usindzise iNingizimu Afrika).*



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together

## NETSHEDZO YA KHAELO YA COVID-19

- U diñwalisela khaelo kha vathu vha miñwaha ya 50 u ya n̄tha hu ɔ̄o vula nga 1 Fulwana 2021, ngauralo u netshedzwa ha khaelo kha vhenevho zwi ɔ̄o thoma nga 15 Fulwana 2021.
- Vhathu vha miñwaha ya 60 u ya n̄tha vha khou tūtuwedzwa u bvela phan̄a na u diñwalisela khaelo khathihi na u dalela fhethu ha muhaelo u ya nga mbekanyo u itela u thavhelwa.
- Khaelo dzo tsireledzea, dzi a shuma nahone dzi a phulusa matshilo.
- Muvhuso u khou ita khuwelelo kha vhaswa uri vha thuse vhaaluwa u diñwalisela muhaelo wa COVID-19 nga kha inthanethe.
- Avho vho diñwaliselaho khaelo vha khou tūtuwedzwa u dzhiela n̄tha maɔ̄uvha a muhaelo wavho.
- Vhathu vha fanela u bvela phan̄a na u tevhedza tsumbandila dza mutakalo wa tshitshavha naho vho no haelwa.
- **#Vaccinate to Save SA (Kha Vha haelwe u itela u tsireledza Afrika Tshipembe)**





# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## KU HANGALASIWA KA NTLHAVELO WA COVID-19

- Ku tsarisela ntlhavelo wa COVID-19 wa vanhu lava nga na malembe ya 50 ku ya ehenhla wu ta pfula hi 1 Mawuwani 2021, naswona ku hangalasiwa ka ku tlhaveriwa swi ta sungula hi 15 Mawuwani 2021.
- Vanhu lava nga na malembe ya 60 ku ya ehenhla va hlohloteriwa ku ya emahlweni va tsarisa no endzela tindhawu to tlhavela tanihilaha swi xeduriweke hakona ku ya kuma ntlhavelo.
- Mitlhavelo yi hlayisekile, ya tirha naswona yi hlayisa vutomi.
- Mfumo wu kombela vantshwa ku pfuna vadyuhari ku tsarisela ku kuma ku tlhaveriwa ka COVID-19 eka inthanete.
- Lava nga tsarisela ku tlhaveriwa va khutaziwa ku ya loko ku fika mikarhi ya vona yo ya tlhaveriwa.
- Vanhu va fanele ku ya emahlweni va landzelela swiletelo swa rihanyu ra vanhu hambiloko va tlhaveriwile.
- **#Vaccinate to Save SA (Sawutisiwa ku Ponisa Afrika-Dzonga)**



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## PHANO YA ENTE YA COVID-19

- Boingodiso ba ente ya *COVID-19* bakeng sa batho ba dilemo di 50 le ho feta bo tla bulelwa ka la 1 Phupu 2021, mme phano ya kentelo e tla qala ka la 15 Phupu 2021.
- Batho ba dilemo di 60 le ho feta ba kgothaletswa ho tswella ho ingodisa le ho etela ditsha tsa kentelo tse hlophisitsweng ho thola lemao.
- Diente di bolokehile, di hlwahlwa le ho boloka maphelo.
- Mmuso o ipiletsa ho batjha ho thusa maqheku ho ingodisa ka inthanete bakeng sa kentelo ya *COVID-19*.
- Ba ingodisitseng bakeng sa kentelo ba kgothaletswa ho hlompha matsatsi a bona a ho entwa.
- Batho ba lokela ho latela ditataiso tsa bophelo bo botle ba setjhaba leha ba se ba entile.
- *#Vaccinate to Save SA (Enta o boloke Afrika Borwa).*





# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## LETSHOLO LA GO TLHABA MOENTO WA COVID-19

- Letsholo la go ikwadisetsa go tlhabela moento wa COVID-19 mo bathong ba ba nang le dingwaga di le 50 le go ya kwa godimo le tla simolola ka la bo 1 Phukwi 2021 mme letsholo la go ba tlhabela moento lona le tla simolola ka la bo 15 Phukwi 2021.
- Bagodi ba ba nang le dingwaga di le 60 le go feta ba rotloediwa go tswelera go ikwadisa le go tsibogela melaetsa e ba e rometsweng ya gore ba etele mafelo a go entelwang kwa go ona gore ba tle ba entiwe.
- Meento e babalesegile, e mosola e bile e boloka matshelo a batho.
- Puso e ikuela mo bašweng go thusa bagodi go ikwadisa ka inthanete gore ba kgone go tlhabelwa moento ya COVID-19.
- Batho ba ba ikwadiseditseng go tlhabelwa moento ba rotloediwa gore ba tle ka letsatsi le ba le beetsweng la gore ba tle go entiwa ka lona.
- Batho ba tshwanetse go tswelera go ikobela dikgato tsa go tla ditshwaetsego le fa e le gore ba setse ba entilwe.
- *#Vaccinate to Save SA (Enta o boloke Aforika Borwa)*



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## COVID-19 VACCINE ROLL-OUT

- ✓ COVID-19 vaccine registration for people aged 50 years and above will open on 1 July 2021, and the vaccination rollout will start on 15 July 2021.
- ✓ People aged 60 years and above are urged to continue registering and visiting vaccination sites as scheduled to receive a jab.
- ✓ Vaccines are safe, effective and save lives.
- ✓ Government calls on the youth to assist the elderly with online registration for COVID-19 vaccination.
- ✓ Those who are registered for vaccination are encouraged to honour their vaccination appointments.
- ✓ People must continue to follow the public health guidelines even if they are vaccinated.

**#VaccinateToSaveSouthAfrica**

